



УДК 81'42

EDN LXHOTS

<https://doi.org/10.33910/2686-830X-2024-6-3-140-147>

Семантическая категория «свой круг» как составляющая сопереживания в религиозном дискурсе

Л. Р. Тимохина ¹

¹ Красноярский государственный педагогический университет им. В. П. Астафьева, 660049, Россия, г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89

Сведения об авторе

Лилия Рахимжановна Тимохина,
SPIN-код: 1878-1287,
e-mail: timokh5572@mail.ru

Для цитирования: Тимохина, Л. Р. (2024) Семантическая категория «свой круг» как составляющая сопереживания в религиозном дискурсе. *Исследования языка и современное гуманитарное знание*, т. 6, № 3, с. 140–147. <https://doi.org/10.33910/2686-830X-2024-6-3-140-147>
EDN LXHOTS

Получена 29 мая 2024; прошла рецензирование 24 августа 2024; принята 4 сентября 2024.

Финансирование: Исследование не имело финансовой поддержки.

Права: © Л. Р. Тимохина (2024). Опубликовано Российским государственным педагогическим университетом им. А. И. Герцена. Открытый доступ на условиях лицензии CC BY-NC 4.0.

Аннотация.

Постановка проблемы. В статье анализируется семантическая категория «свой круг» как составляющая сопереживания в религиозном дискурсе на материале праздничных проповедей двух конфессий — христианства (православие) и ислама. Феномен сопереживания рассматривается в двух реализациях: сострадании и сорадовании, — каждая из которых актуализируется при определенных условиях. Неотъемлемая составляющая сопереживания — принадлежность к своему кругу. В настоящий момент проблема религиозного дискурса разработана достаточно подробно, однако сравнительные межконфессиональные исследования в области лингвистики немногочисленны.

Цель статьи — определить компонентное содержание феномена сопереживания, на эмпирическом материале проповедей выявить коммуникативные особенности и лексические средства реализации семантической категории «свой круг» как составляющей сопереживания. **Результаты исследования.** В результате анализа праздничных проповедей было установлено, что одним из компонентов сопереживания в религиозном дискурсе является семантическая категория «свой круг», которая выражается лексическими средствами, создающими эффект принадлежности (притяжательными местоимениями, терминами родства, лексемами совместимости, эпитетами), специальной религиозной лексикой, лексикой возвышенного стиля и архаичной лексикой, а также актуализируется коммуникативными тактиками акцентирования избранности, поддержки и одобрения, призыва к оптимизму и вере в лучшее, апелляции к истории, к авторитету, похвалы, перечисления достижений, благопожелания.

Заключение. Проанализированный эмпирический материал проповедей двух конфессий определяет феномен сопереживания как состоящий из двух компонентов: сострадании и сорадования. Одна из важнейших составляющих сопереживания — принадлежность к своему кругу. Семантическая категория «свой круг» характеризуется определенными языковыми средствами выражения и актуализируется через коммуникативные тактики, направленные на формирование принадлежности к группе.

Ключевые слова: религиозный дискурс, сопереживание, эмпатия, сорадование, сострадание, семантическая категория «свой круг», коммуникативные тактики

The semantic category “own circle” as a component of empathy in religious discourse

L. R. Timokhina ¹

¹Krasnoyarsk State Pedagogical University named after V. P. Astafyev,
89 Ady Lebedevoy Str., Krasnoyarsk 660049, Russia

Author

Liliya R. Timokhina,
SPIN: 1878-1287, e-mail:
timokh5572@mail.ru

For citation: Timokhina, L. R. (2024) The semantic category “own circle” as a component of empathy in religious discourse. *Language Studies and Modern Humanities*, vol. 6, no. 3, pp. 140–147. <https://doi.org/10.33910/2686-830X-2024-6-3-140-147>
EDN LXHOTS

Received 29 May 2024; reviewed 24 August 2024; accepted 4 September 2024.

Funding: The study did not receive any external funding.

Copyright: © L. R. Timokhina (2024). Published by Herzen State Pedagogical University of Russia. Open access under [CC BY-NC License 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).

Abstract

Statement of the problem. The article analyzes the semantic category “own circle” as a component of empathy in religious discourse represented by holiday sermons of the two religions — Christian (Orthodox) and Islam. The phenomenon of empathy falls into two subdivisions: “sostradanie” (‘compassion’) and “soradovanie” (‘co-rejoicing’), each requires definite conditions for building. The essential component of empathy is belonging to our own circle. The religious discourse has been researched by numerous scholars but there is a lack of linguistic inter-denominations research.

The purpose of the article is to define the elements of empathy phenomenon, to describe communicative features and the lexical means representing the semantic category “own circle” as a component of empathy.

Research results. The analysis of holiday sermons resulted in defining the semantic category “own circle” as a component of empathy. This category is expressed with lexical means creating the belonging effect (possessive pronouns, family terms, unity vocabulary, epithets), special religious vocabulary, high vocabulary and archaic vocabulary. This category is implemented through the communicative tactics of emphasizing chosenness, support and approval, appeal to optimism and hope for the better, appeal to history, authority, praise, achievement description, benevolence.

Conclusion. The analysis of the different denominations sermons revealed that empathy phenomenon falls into two sub-divisions: compassion and co-rejoicing. One of essential components of empathy is belonging to our own circle. The semantic category “own circle” is expressed with certain language means and implemented through communicative tactics for building the group belonging.

Keywords: religious discourse, empathy, co-rejoicing, compassion, semantic category “own circle”, communicative tactics

Постановка проблемы

Современное общество вступило в эпоху толерантности, когда мир отличается терпимостью к разным культурам и разным верованиям. В то же время человеку присуще стремление найти «свой круг людей» и объединиться с ними. В настоящее время при активном использовании социальных сетей люди подписываются и вступают в разные группы, которые объединяют их по интересам, по верованиям, по социальному опыту и даже по этнической принадлежности.

Ю. С. Степанов полагает, что дихотомия «свои — чужие» является одной из базовых культурных констант (Степанов 2004, 126). А. В. Шипилов четко противопоставляет своих и чужих, определяя, что «они», «чужие» — это абсолютное зло, это от «них» приходит все плохое, включая саму смерть — и наоборот: «приятное — это соответствующее “нашему”

(наличному или потенциальному), неприятное — “чужому”» (Шипилов 2008, 12).

Религиозный дискурс, являясь одним из типов институционального дискурса, характеризуется сходством с политическим дискурсом, что отмечают исследователи Е. В. Бобырева (Бобырева 2007), Е. И. Шейгал (Шейгал 2000), В. И. Карасик (Карасик 2002). Одна из функций религиозного дискурса (а также политического) — гармонизация (консенсус). М. В. Крылова называет эту функцию интеграцией (Крылова 2013). Гармонизация (или интеграция) направлена на создание чувства единства и поддержки, принадлежности к группе.

Е. А. Кожемякин отмечает, что «интеграция на основе единства веры в религиозном дискурсе достигается также за счет противопоставления групп “своих” и “чужих”. <...> Данное противопоставление <...> оказывает нормирующее воздействие на сознание и поведение

индивидов, поскольку оно, как правило, носит оценивающий характер, определяя “чужие” догмы как неверные или опасные, а “свои” каноны — как единственно верные и полезные» (Кожемякин 2011, 36).

И. Н. Щукина, С. Д. Фишбеин в качестве средства гармонизации выделяют отождествление адресата и адресанта, что выражается «различными дейктическими единицами, обозначающими отношения “священнослужитель — паства”, а именно местоимениями 1 и 2 лица, множественного числа» (Фишбеин 2012, 196). Е. И. Шейгал среди маркеров принадлежности к группе отмечает: «инклюзивное “мы”, лексемы совместимости (вместе, все, наш, единство, единый блок, союз, объединение), лексические единицы с компонентом совместимости, выступающие в функции вокатива с коннотацией “я свой” — друзья, товарищи, братья и сестры, формулы причастности (я, как и все)» (Шейгал 2000, 161).

М. В. Крылова выделяет также ведущую тему «семья» как единицу интеграционных стратегий, полагая, что «эффект воздействия усиливается за счет сравнения жизни людей не только с сообществом, но и с семьей» (Крылова 2013, 15).

Кроме того, среди средств гармонизации отмечают употребление специальной религиозной лексики. Е. В. Бобырева называет это языком для посвященных (Бобырева 2007, 11) Такой же позиции придерживается Е. И. Шейгал: «специальный язык непонятен для непосвященных, так как предназначен “для внутреннего употребления”, для общения “своих” и исключения “чужаков”». (Шейгал 2000, 79)

Е. Е. Анисимова выделяет наличие религиозной компетенции, под которой понимает «наличие у индивидуума знаний, навыков и умений, необходимых ему для принятия христианского вероучения, осуществления религиозной коммуникации, участия в культовом действии и жизни церкви. <...> К лингвистическому компоненту религиозной коммуникации могут быть отнесены знание / владение конфессиональной лексикой, формулами общения в церкви, основными видами и жанрами религиозного дискурса и др.» (Анисимова 2019, 2).

В определении данной категории исследователи оперируют понятиями «свои» и «чужие». Крайне редко употребляется термин «мы-группа» (Иссерс 2022, 160).

А. В. Шипилов рассматривает разницу оппозиций «свои — чужие» / «мы — они» в следующем ключе: «наиболее понятное различие оппозиций “мы — они” и “свои — чужие” заключается в позиции наблюдателя: в первом случае он безус-

ловно отождествляет себя с группой, в другом помещает себя несколько в иной плоскости, переводя противопоставление в сопоставление». Исследователь отмечает, что «оппозиция “свои — чужие” выступает вариантом инвариантной оппозиции “мы — они”, и мы скорее можем понять первую из второй, чем наоборот» (Шипилов 2008, 13–14). Таким образом, оппозиция «мы — они» является более широким образованием чем «свои — чужие».

Обратившись к словарным дефинициям Толкового словаря русского языка под редакцией С. И. Ожегова и Н. Ю. Шведовой, мы установили следующие значения данных лексем:

они: указывает на (обычно ранее упомянутые) предметы (лица) во множественном числе, к которым говорящий не относит ни себя, ни адресатов высказывания;

чужой: — не свой, не собственный, принадлежащий другим,
— не родной, не из своей семьи, посторонний,
— далекий по духу, по взглядам» (Ожегов, Шведова 2006).

Они — это «не мы» (другие), а чужие — «посторонние, не родные» (иные). В своем исследовании мы употребляем термины «свой круг» и «мы-группа» как синонимичные. Однако в реалиях современного толерантного мира нам кажется более уместным говорить о противопоставлении «мы — они», так как данное противопоставление не подразумевает конфликта (как в случае «свои — чужие»), а лишь различия картин мира.

Результаты исследования

В данной статье мы анализируем феномен сопереживания в религиозном дискурсе на материале следующих праздничных проповедей:

1. Патриаршее слово Патриарха Московского и всея Руси Кирилла после великой вечерни в праздник Рождества Христова 7 января 2024 г. (далее в примерах — патриарх) (Патриаршее слово... 2024).
2. Рождественское обращение святейшего Патриарха Кирилла к телезрителям 7 января 2024 г. (далее в примерах — телеобращение) (Рождественское обращение... 2024).
3. Обращение с архипастырским словом митрополита Красноярского и Ачинского Пантелеймона 7 января 2024 г. (далее в примерах — митрополит) (Владыка Пантелеимон... 2024).

4. Праздничная проповедь заместителя председателя Духовного управления мусульман Российской Федерации, муфтия Москвы Ильдара хазрата Аляутдинова в день Ид аль-Адха (Курбан-байрам) в Московской Соборной мечети 28 июня 2023 г. (далее в примерах — зам. предс. ДУМ) (Курбан-байрам... 2023).

5. Обращение муфтия Красноярского края Гаяза-хазрата Фаткуллина с поздравлениями в связи с Курбан-байрамом 28 июня 2023 г. (далее в примерах — муфтий Кр. края) (Муфтий Красноярского края... 2023).

Условиями возникновения сопереживания мы определяем: 1) наличие общих ценностей, 2) принадлежность к «своему кругу» (искренние отношения) (Тимохина 2024). Данные условия являются общими для обеих форм сопереживания.

Среди способов формирования категории «свой круг» мы выделяем употребление лексических средств и применение коммуникативных тактик.

Лексические средства формирования категории «свой круг»

На лексическом уровне выделяются:

— эпитеты:

чудесные события (патриарх); *светлый праздник*; *нескончаемая награда*; *истинное значение*; *безграничное доверие и любовь*; *праведный путь* (муфтий Кр. края); *величайший праздник*; *светлый и значимый праздник*; *благословенный день*; *Великий праздник*; *священные земли*; *священный месяц*; *заповедный город*; *великий хадж*; *вечные ценности*; *непоколебимая и вечная истина*; *истинный духовный путь* (зам. предс. ДУМ);

— местоимения первого лица множественного числа:

наших грехов; *нашего несовершенства нашего народа*; *город наш и Церковь нашу* (патриарх); *нашего праотца*; *это событие мы отмечаем всем миром* (муфтий Кр. края); *мы отмечаем*; *внутри нашего государства*; *мы получаем множество поздравлений*; *наш межконфессиональный и межнациональный мир* (зам. предс. ДУМ);

— лексемы совместимости:

которые мы проходили вместе (муфтий Кр. края); *священные узы*, *объединяющие все человечество*; *единство и братство*; *единство и сплоченность* (зам. предс. ДУМ);

— лексемы принадлежности к «семье»:

братья и сестры; *отцы* (митрополит); *дорогие мусульмане*; *даря радость родным и близким, соседям и нуждающимся* (муфтий Кр. края); *уважаемые единоверцы, соотечественники* (зам. предс. ДУМ);

— религиозная лексика:

святых апостолов; *слово Господа*; *диавол*; *новый Израиль*; *многие лета*; *Рождество*; *Евангелие*; *пастыри Церкви* (митрополит), *храм*; *ковчег*; *благочестивый*; *приход*; *чудо Божие*; *Патриарх*; *епископат*; *преосвященные Владыки*; *первопрестольный град*; *воцерковление*; *Евангельский завет* (телеобращение); *священная Мекка*; *праздник жертвоприношения*; *Курбан-Байрам*; *Ид аль-Адха мубарак*; *по милости Всевышнего*; *праотец Пророк Ибрахим*; *Священный Коран*; *сура*; *аят*; *Исмаил*; *иблис*; *праведный путь*; *Аллах Всемилостивейший и Милосердный*; *паломничество*; *хадж*; *столи Ислама*; *Кааба*; *святая земля*; *дуа и молитвы*; *паломники* (муфтий Кр. края); *Муфтий*; *Мекка и Медина*; *мечеть*; *Намаз*; *проповедь*; *обряд*; *Тальбий*; *милость*; *благоденствие*; *стояние в долине Арафат*; *Судный день*; *святой Коран*; *прегрешения*; *душа*; *праведность*; *вечность*; *Создатель*; *Адам и Ева*; *Единый Творец*; *раб Божий*; *умма Мухаммада*; *посланник Божий*; *минбары мечетей*; *хадисы*; *участники Битвы у рва*; *хиджра*; *племя Курайза*; *сабр* (терпение); *верующий* (му'мин); *Божественное откровение*; *Исмаил*; *каменные истуканы*; *ангел Джабраил*; *покровитель*; *Всевышний*; *жертвоприношения* (зам. предс. ДУМ);

— лексика высокого стиля, архаичная лексика:

дабы (митрополит), *церковь* именуется *Солнцем Правды*; *благодатна*; *блаженная вечность*; *доколе* (телеобращение); *на Руси*; *пред лицом Божиим*; *горнило* (патриарх), *благоволение* (зам. предс. ДУМ).

Коммуникативные тактики формирования категории «свой круг»

Среди коммуникативных тактик формирования категории «свой круг» мы выделяем следующие:

— акцентирование избранности:

Бог с нами, уже тысячу лет Господь не покидает Русь. А наша Сибирь — райский уголок земли, отданный православному человеку (митрополит); *каждый христианин призван нести в себе отблеск Солнца Правды* (телеобращение); *информация о том, что у нас строятся сотни храмов, приводит в шок наших, как говорят, партнеров на Западе, где храмы, к сожалению, закрываются и перепрофилируются* (патриарх); *особое место*

в истории Ислама; мудрость Аллаха (муфтий Кр. края); благодаря единству и сплоченности внутри нашего государства мы получаем множество поздравлений от представителей разных культур и религий, что подчеркивает наш межконфессиональный и межнациональный мир (зам. предс. ДУМ);

— поддержка и одобрение:

в Сибири наполняются храмы, Бог наш — это истинный свет и любовь (митрополит); подобно тому как в эти дни миллионы наших единоверцев собрались на священных землях Мекки и Медины с тем, чтобы исполнить один из пяти столпов Ислама, также мусульмане во всем мире ранним утром устремились к мечетям, преисполненные желанием вместе совершить намаз, прослушать проповедь <...>; после прочтения этого хадиса в душе укрепляется чувство спокойствия и умиротворения. И кажется, что ты — самый счастливый человек в этом мире; мусульманин всегда доволен Аллахом, в какой бы ситуации он ни оказался, ибо он верит в Его милость и полагается на Него. Если Аллах не отвечает на молитвы сиюминутно, то будьте уверены, даже в этом скрыта высшая мудрость. Верующий не забывает, что Всевышний в конечном счете воздаст ему благом в обоих мирах. Ведь Он вознаграждает терпеливых и Он не нарушает Своих обещаний (зам. предс. ДУМ);

— призыв к оптимизму и вере в лучшее:

но мы верим, что Бог победит и мир восторжествует. Вновь расцветёт весь Русский мир, будет он торжествовать и сохранять всё окружающее (митрополит); я ничуть не сомневаюсь, что, если Господь даст всем нам силы, мы доведем до конца эту замечательную Программу строительства новых храмов. И если действительно будет так в масштабах всей страны, то Россия будет непобедима во всех смыслах этого слова (патриарх); надежда, безопасность, удовлетворенность и внутреннее спокойствие — это те плоды, которые человек верующий пожинает, обладая полноценной верой в сознании и душе (зам. предс. ДУМ);

— апелляция к авторитету (цитаты из Евангелия, Корана):

«душа, пей, веселись, все у тебя есть» (см. Лк. 12:19) (Патриарх); «Так да светит свет ваш пред людьми, чтобы они видели ваши добрые дела и прославили Отца вашего Небесного» (см. Мф. 5:16) (телеобращение); «Смута хуже и пагубнее, чем убийство» (см. Св. Коран, 2:217) (зам. предс. ДУМ); «Ни мясо, ни кровь их не достигают Аллаха. Достигает Его лишь ваша богобоязненность» (см. Сура «Паломничество», аят 37) (муфтий Кр. края);

— апелляция к истории:

приняли ту эстафету жертвенного служения Церкви, которую несли предыдущие поколения; а народ наш благочестивый, наше духовенство старшего поколения вынесли эти испытания и привели церковный ковчег в тихую гавань. Мы никогда не должны забывать духовный подвиг нашего духовенства, наших верующих людей, которые в трудные годы борьбы с Церковью огромной государственной машины сохранили веру и передали ее следующим поколениям. Опираясь на веру, народ наш совершал чудеса, побеждал в битвах, строил великую державу. И дай Бог, чтобы замечательные героические страницы нашей церковной истории, истории созидания Святой Руси, продолжали записываться делами нынешних поколений. И мы будем продолжателями этих замечательных свершений (патриарх); стояние паломников во время хаджа проходит именно в долине Арафат — том месте, где много веков назад встретились Адам и Ева — прародители всего человечества, кроме этого, именно на горе Арафат была прочитана прощальная проповедь пророка. Жертва сыном была заменена жертвенным животным, а Ибрахиму было даровано благополучное рождение второго сына — Исхака (зам. предс. ДУМ);

— похвала:

страшные гонения, разрушение храмов, преследование верующих. <...> Кто бы мог выдержать все это, не дрогнуть, не отказаться от своей веры или не уйти в подполье? (патриарх);

— перечисление достижений:

В первую очередь это касается города Москвы — нет ни одного мегаполиса в мире, где бы строилось и открывалось столько новых храмов. Мы построили больше двухсот храмов за это короткое время. Еще раз хочу сказать: это ведь не только церковные здания, это не только службы. Храмы объединяют людей, объединяют молодежь, и в нашей Церкви происходит то, чего мы даже помыслить не могли в советское время. Создаются реальные общины, в которых, помимо богослужений, совершается много добрых дел, ведется социальная работа, образовательная работа с молодежью (патриарх);

— благопожелание (Смолина 2014):

Да благословит Господь наш Красноярск, всю нашу Сибирь, и Господи — пошли любовь к детям, дабы они славили Твое имя и радовали своих родителей (митрополит), сегодня мне больше всего хочется пожелать, чтобы каждый дом, каждую семью, каждое сердце озарил просвещающий, обновляющий, согревающий и преображающий

свет Христова Рождества. Чтобы мы делились друг с другом этим немеркнущим теплым светом истинной веры, непоколебимой надежды и подлинной любви, творя добрые дела, утешая и поддерживая тех, кто нуждается в нашей помощи и участии, а значит, наполняя жизнь непреходящим смыслом, радостью, счастьем и миром (телеобращение); да хранит Господь землю нашу, страну нашу, город наш и Церковь нашу, Исповедницу, прошедшую через горнило жесточайших жизненных обстоятельств и гонений. Дай Бог, чтобы церковная жизнь процветала новыми добродетелями и новыми духовными подвигами. И да помогает всем нам Господь на этом пути дальнейшего духовного возрождения нашего народа и нашей страны (патриарх); Да примет Всевышний Аллах наши жертвоприношения и дарует нескончаемую награду. Да примет Всевышний Хадж тех, кто сегодня находится на Святой Земле, наши дуа и молитвы! (муфтий Кр. края); пусть Всевышний примет наши молитвы, дуа и жертвоприношения (зам. предс. ДУМ).

Выводы

Анализ представленного языкового материала праздничных проповедей двух религий — христианства и ислама — определяет семантическую категорию «свой круг» как составляющую сопереживания в религиозном дискурсе. Эта

семантическая категория представлена следующими лексическими средствами: эпитетами, местоимениями первого лица множественного числа, лексемами совместимости, лексемами принадлежности к «семье», религиозной лексикой, а также лексикой высокого стиля, архаичной лексикой. Коммуникативные тактики, применяемые для формирования категории «свой круг» — акцентирование избранности, поддержка и одобрение, призыв к оптимизму и вере в лучшее, апелляция к авторитету, апелляция к истории, похвала, перечисление достижений, благопожелание. Лексические средства и коммуникативные тактики, реализующие семантическую категорию «свой круг» являются общими для двух конфессий, особых отличий в анализируемых проповедях не было выявлено.

Конфликт интересов

Автор заявляет об отсутствии потенциального или явного конфликта интересов.

Conflict of Interest

The author declares that there is no conflict of interest, either existing or potential.

Источники

- Владыка Пантелеимон: Вновь расцветет весь Русский мир, будет он торжествовать и сохранять всё окружающее. (2024) *Красноярская епархия Русской Православной Церкви*. [Электронный ресурс]. URL: <https://kerpc.ru/media/arhipastyr/proповеди/145224> (дата обращения 24.03.2024).
- Курбан-байрам 2023. Праздничная проповедь в Московской Соборной мечети. (2023) *Духовное управление мусульман Российской Федерации*. [Электронный ресурс]. URL: <https://dumrf.ru/islam/sermon/22252> (дата обращения 26.03.2024).
- Муфтий Красноярского края обратился к мусульманам с поздравлениями в связи с Курбан-байрамом из Священной Мекки. (2023) *Ислам в Сибири*. [Электронный ресурс]. URL: <http://islamsib.ru/news/1440-muftij-krasnoyarskogo-kraya-obratilsya-k-musulmanam-s-pozdravleniyami-v-svyazi-s-kurban-bajramom-iz-svyashchennoj-mekki> (дата обращения 28.03.2024).
- Патриаршее слово после великой вечерни в праздник Рождества Христова. (2024) *Русская Православная Церковь*. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.patriarchia.ru/db/text/6092378.html> (дата обращения 24.03.2024).
- Рождественское обращение святейшего Патриарха Кирилла к телезрителям. (2024) *Русская Православная Церковь*. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.patriarchia.ru/db/text/6091408.html> (дата обращения 24.03.2024).

Словари

- Ожегов, С. И., Шведова, Н. Ю. (2006) *Толковый словарь русского языка*. 4-е изд. М.: А ТЕМП, 938 с.

Литература

- Анисимова, Е. Е. (2019) *Религиозный дискурс: функциональный и антропологический аспекты*. М.: Изд-во Московского государственного лингвистического университета, 240 с.

- Бобырева, Е. В. (2007) *Религиозный дискурс: ценности, жанры, стратегии (на материале православного вероучения)*. Автореферат диссертации на соискание степени доктора филологических наук. Волгоград, Волгоградский государственный педагогический университет, 45 с.
- Иссерс, О. С. (2022) *Коммуникативные стратегии и тактики русской речи*. М.: Ленанд, 308 с.
- Карасик, В. И. (2002) *Языковой круг: личность, концепты, дискурс*. Волгоград: Перемена, 477 с.
- Кожмякин, Е. А. (2011) Религиозный дискурс: методология исследования. *Научные ведомости Белгородского государственного университета. Серия: Философия. Социология. Право*, № 2 (97), вып. 15, с. 32–47.
- Крылова, М. В. (2013) *Стратегии речевого воздействия в дискурсе англоязычного протестантизма*. Автореферат диссертации на соискание степени кандидата филологических наук. Волгоград, Волгоградский государственный университет, 23 с.
- Смолина, А. Н. (2014) Благопожелание в современном российском православном телевизионном дискурсе (на материале передачи «Церковный календарь» с о. Евгением Попиченко). *Экология языка и коммуникативная практика*, № 1, с. 161–173.
- Степанов, Ю. С. (2004) *Константы: Словарь русской культуры*. 3-е изд. М.: Академический проект, 992 с.
- Тимохина, А. Р. (2024) Сформированность эмоциональной компетенции у студентов педагогического вуза в аспекте эмпатических переживаний. В кн.: И. А. Майер (ред.). *Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества: материалы XII Всероссийской научно-практической конференции*. Красноярск: Изд-во Красноярского государственного педагогического университета им. В. П. Астафьева, с. 187–193.
- Шейгал, Е. И. (2000) *Семиотика политического дискурса. Диссертация на соискание степени доктора филологических наук*. Волгоград, Волгоградский государственный педагогический университет, 431 с.
- Шипилов, А. В. (2008) «Свои», «чужие» и другие. М.: Прогресс-Традиция, 566 с.
- Фишбеин, С. Д. (2012) Вербальные средства гармонизации в религиозном дискурсе (на материале современных православных проповедей). В кн.: Ж. А. Храмушина, А. С. Поршнева, И. В. Ермолаева (ред.). *Актуальные вопросы филологической науки XXI века: студенческий взгляд. Сборник статей по материалам II Всероссийской студенческой научной конференции*. Екатеринбург: Изд-во Уральского федерального университета имени первого президента России Б. Н. Ельцина, с. 215–220.

Sources

- Kurban-bajram 2023. Prazdnichnaya propoved' v Moskovskoj sobornoj mecheti [Eid al-Adha 2023. Holiday sermon in Moscow Cathedral Mosque]. (2023) *Dukhovnoe upravlenie musul'man Rossijskoj Federatsii*. [Online]. Available at: <https://dumrf.ru/islam/sermon/22252> (accessed 26.03.2024). (In Russian)
- Muftij Krasnoyarskogo kraja obratilsya k musul'manam s pozdravleniyami v svyazi s Kurban-bajramom iz Svyashchennoj Mekki [The Mufti of Krasnoyarsk Krai addressed Muslims with congratulations on Eid al-Adha from the Holy Mecca]. (2023) *Islam v Sibiri*. [Online]. Available at: <http://islamsib.ru/news/1440-muftij-krasnoyarskogo-kraja-obratilsya-k-musulmanam-s-pozdravleniyami-v-svyazi-s-kurban-bajramom-iz-svyashchennoj-mekki> (accessed 28.03.2024). (In Russian)
- Patriarshee slovo posle velikoj vecherni v prazdnik Rozhdestva Khristova [Patriarch's word after the Great vesper at Christmas]. (2024) *Russkaya Pravoslavnaya Tserkov' [Russian Orthodox Church]*. [Online]. Available at: <http://www.patriarchia.ru/db/text/6092378.html> (accessed 24.03.2024). (In Russian)
- Rozhdestvenskoe obrashchenie svyatejshego Patriarkha Kirilla k telezritelyam [Christmas address word of His Holiness Patriarch Kirill to TV audience]. (2024) *Russkaya Pravoslavnaya Tserkov' [Russian Orthodox Church]*. [Online]. Available at: <http://www.patriarchia.ru/db/text/6091408.html> (accessed 24.03.2024). (In Russian)
- Vladyka Panteleimon: Vnov' rastsvetet ves' Russkij mir, budet on torzhestvovat' i sokhranyat' vse okruzhayushchee [Bishop Panteleimon: The entire Russian world will blossom again, it will triumph and preserve everything around it]. (2024) *Krasnoyarskaya eparkhiya Russkoj Pravoslavnoj Tserkvi [Krasnoyarsk Diocese of the Russian Orthodox Church]*. [Online]. Available at: <https://kerpc.ru/media/arhipastyr/propovedi/145224> (accessed 24.03.2024). (In Russian)

Dictionaries

- Ozhegov, S. I., Schedova, N. Yu. (2006) *Tolkovyj slovar' russkogo yazyka* [Explanatory dictionary of the Russian language]. 4th ed. Moscow: A TEMP Publ., 938 p. (In Russian)

References

- Anisimova, E. E. (2019) *Religioznyj diskurs: funktsional'nyj i antropologicheskij aspekty [Religious discourse: Functional and anthropological aspects]*. Moscow: Moscow State Linguistic University Publ., 240 p. (In Russian)
- Bobyрева, Е. В. (2007) *Religioznyj diskurs: tsennosti, zhanry, strategii (na materiale pravoslavnogo veroucheniya) [Religious discourse: Values, genres, strategies (based on Orthodox congregation)]*. Extended abstract of the PhD dissertation (Philology). Volgograd, Volgograd State Pedagogical University, 45 p. (In Russian)

- Fishbein, S. D. (2012) Verbal'nye sredstva garmonizatsii v religioznom diskurse (na materiale sovremennykh pravoslavnykh propovedej) [Verbal means of harmonisation in religious discourse (based on modern Orthodox sermons)]. In: Zh. A. Khramushina, A. S. Porshneva, I. V. Ermolaeva (eds.). *Aktual'nye voprosy filologicheskoy nauki XXI veka: studencheskij vzglyad. Sbornik statej po materialam II Vserossijskoj studencheskoj nauchnoj konferentsii* [Modern issues of philology of XXI century: Student view. Collection of articles based on the materials of the All-Russian student scientific conference]. Ekaterinburg: Ural Federal University named after the First President of Russia B. N. Yeltsin Publ., pp. 215–220. (In Russian)
- Issers, O. S. (2022) *Kommunikativnye strategii i taktiki russkoj rechi* [Communicative strategies and tactics of the Russian speech]. Moscow: Lenand Publ., 308 p. (In Russian)
- Karasik, V. I. (2002) *Yazykovoju krug: lichnost', kontsepty, diskurs* [Linguistic circle: Personality, concepts, discourse]. Volgograd: Peremena Publ., 477 p. (In Russian)
- Kozemyakin, E. A. (2011) Religioznyj diskurs: metodologiya issledovaniya [Religious discourse: Research methodology]. *Nauchnye vedomosti Belgorodskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Filosofiya. Sotsiologiya. Pravo — Belgorod State University. Scientific Bulletin. Series: Philosophy. Sociology. Law*, no. 2 (97), iss. 15, pp. 32–47. (In Russian)
- Krylova, M. V. (2013) *Strategii rechevogo vozdejstviya v diskurse angloyazychnogo protestantizma* [Verbal impression strategies in the discourse of English Protestantism]. Extended abstract of the PhD dissertation (Philology). Volgograd, Volgograd State University, 23 p. (In Russian)
- Shejgal, E. I. (2000) *Semiotika politicheskogo diskursa* [The semiotics of political discourse]. PhD dissertation (Philology). Volgograd, Volgograd State Pedagogical University, 431 p. (In Russian)
- Shipilov, A. V. (2008) "Svoi", "chuzhie" i drugie ["Ours", "strangers" and others]. Moscow: Progress-Traditsiya Publ., 566 p. (In Russian)
- Smolina, A. N. (2014) Blagopozhelaniye v sovremennom rossijskom pravoslavnom televizionnom diskurse (na materiale peredachi "Tserkovnyj kalendar" s o. Evgeniem Popichenko) [Wishful thinking in modern Russian Orthodox television (based on the content of the programme "Church calendar" hosted by father Evgeniy Popichenko)]. *Ekologiya yazyka i kommunikativnaya praktika — Ecology of Language and Communicative Practice*, no. 1, pp. 161–173. (In Russian)
- Stepanov, Yu. S. (2004) *Konstanty: Slovar' russkoj kul'tury* [Constants: Dictionary of the Russian Culture]. 3rd ed. Moscow: Akademicheskij proekt Publ., 992 p. (In Russian)
- Timokhina, L. R. (2024) Sformirovannost' emotsional'noj kompetentsii u studentov pedagogicheskogo vuza v aspekte empaticheskikh perezhvanij [Formation of emotional competence among students of a pedagogical university in the aspect of empathic experiences]. In: I. A. Mayer (ed.). *Teoriya i metodika prepodovaniya inostrannykh yazykov v usloviyakh polikul'turnogo obshchestva: materialy XII Vserossijskoj nauchno-prakticheskoy konferentsii* [Theory and methods of teaching foreign languages in multi-cultural society: Proceedings of XII All-Russian scientific-practical conference]. Krasnoyarsk: Krasnoyarsk State Pedagogical University named after V. P. Astafyev Publ., pp. 187–193. (In Russian)